



Frauenhaus
Womens refuge
Casa de refugio para mujeres
Maison des Femmes
Kadinlar evi
Kucú za žene
منزل النساء
Дом женщин



0 61 72 - 96 74 00

AWO Frauenhaus Bad Homburg



Hessen-Süd

Welche Frauen können ins Frauenhaus kommen?

Frauen jeden Alters und jeder Nationalität, die von seelischer und/oder körperlicher Gewalt betroffen oder bedroht sind, können sich an uns wenden. In einem ersten Telefongespräch bieten wir Beratung und Information und sagen Ihnen auch, wie Sie ins Frauenhaus kommen können.

Was sollte ins Frauenhaus mitgebracht werden?

Soweit es möglich ist, bringen Sie folgende Dinge mit:

- Kleidung für sich und gegebenenfalls für die Kinder
- Ausweise und Pässe
- Geburtsurkunden, Heiratsurkunde
- Lohnsteuerkarte, Rentenversicherungsausweis
- Kontoverbindung, Sparsbuch, usw.
- Krankenkassenausweis
- Kindergeldnummer
- Schulunterlagen
- Wichtige Papiere

Wenn Sie diese Dinge nicht mitbringen können, helfen wir Ihnen bei der Beschaffung.

Wann sind die Mitarbeiterinnen erreichbar?



Sie können uns Tag und Nacht unter folgender Telefonnummer erreichen:

0 61 72 - 96 74 00

Who can come to women's refuge?

Women of any age and nationality, who are threatened by or subjected to psychic and/or physical violence, can contact us. Advice and information are given in a first telephone conversation and how to get to women's refuge.

What to take to women's refuge?

If possible, take the following:

- Clothes for you and your children, if any
- Passports and ID-cards
- Certificates of birth, certificate of marriage
- Wage tax card, social security cards and papers
- Any documents referring to bank accounts, savings bank deposit book etc.
- Health insurance card
- No. of children's allowance
- School documents and papers
- Important papers and documents

If you cannot take the above, we assist you in getting them.

When can you reach us?



Day and night
at this phone number:

0 61 72 - 96 74 00

Que mujeres puedan venir a la casa de refugio?

Mujeres de cualquier edad y nacionalidad, quienes son amenazadas por y/o sujetas a actos de violencia psíquica o física, puedan dirigirse a nosotras.

En una primera conversación telefónica, ofrecemos asistencia e información y le decimos como llegar a nuestra casa de refugio.

Que llevar al la casa de refugio?

Si posible, llevar lo siguiente:

- Vestidos para Vd. y sus hijos, dado el caso
- Cartas de identidad y pasaportes
- Certificados de nacimiento, certificado de matrimonio
- Tarjeta de impuestos sobre salarios, documento de seguro de pensiones
- Documentos bancarios, de cuentas, libreta de ahorro etc.
- Tarjeta de seguro de enfermedad
- Número de subsidio familiar por hijos
- Documentos de escuela, formación
- Cualquier documento de importancia

Si no es posible llevar cualquier documento, le asistaremos en obtenerlos.

Cuando somos disponibles?



Estamos a su disposición
día y noche – Llámanos al
número siguiente:

0 61 72 – 96 74 00

Qui accueille-t-on à la Maison des Femmes?

Toutes les femmes, quel que soit leur âge et leur nationalité, confrontées à ou menacées de violence(s) psychique(s) et/ou physique(s) peuvent s'adresser à nous.

Nous vous proposons dans un premier entretien téléphonique conseils et informations et vous indiquons comment rejoindre la Maison des Femmes.

Que vous faut-il amener à la Maison des Femmes?

Dans toute la mesure du possible, munissez-vous des choses et documents suivants:

- Vêtements pour vous-même et, le cas échéant, pour vos enfants
- Pièces d'identité et passeports
- Actes de naissance, de mariage
- Carte fiscale („Lohnsteuerkarte“), justificatif de cotisation à la caisse d'assurance retraite
- Relevé d'identité bancaire, carnet d'épargne etc.
- Carte/carnet d'assurance maladie
- Numéro d'enregistrement aux allocations familiales
- Dossiers scolaires
- Documents importants

Si vous ne pouvez en disposer et les apporter, nous vous aiderons à vous les procurer.

Quand pouvez-vous joindre nos collaboratrices?



Vous pouvez nous joindre
24 heures sur 24 au numéro
de téléphone suivant:

0 61 72 - 96 74 00

Hangi kadınlar kadınlar evine gelebilirler?

Her ülkeden, her yaştan, ruhsal ve fiziksel baskı altında bulunan kadınlar bize başvurabilirler.

İlk telefon görüşmesinde danışma ve bilgi ve bize nasıl ulaşabileceğinizi öğrenebilirsiniz.

Kadınlar evine neler getirilmeli?

Mümkünse, aşağıda yazılı olanları getiriniz:

- Giysi, kendiniz için veya varsa çocuklarınız için
- Pasaport ve Evraklar
- Nüfus cüzdanı, Evlenme cüzdanı
- Vergi kartı
- Emeklilik sigorta Evrakları
- Banka cüzdanı, hesap Numarası
- Hastalık Sigorta kartı
- Çocuk parası Hesap Numarası
- Okulla ilgili Evraklar
- Önemli Evraklar

Görevlileri ne zaman arayabilirsiniz?



Bizi, gece gündüz bu
Telefon Numarası altında
arayabilirsiniz:

0 61 72 - 96 74 00

Koje žene mogu oloći u „Kucú za žene“?

Žene razne olobi i razne nacionalnosti, koje su psihički i tjelesno ugrožene ili u nuždi mogu se nama obratiti. Uprvom telefonskom razgovoru nudimo savjete i informacije te objašnjenje, kako upoée možete doći u „Kucú za žene“.

Što treba sa sobom ponijeti u „Kucú za žene“?

Ako je mogućé, ponesite sljedeće sa sobom:

- Odjecú za sebe i za oljecu
- Isprave i putovince
- Rodni list ženiolbene isprave, poreznu ispravu mirovinsku ispravu
- Bankovnu karticu, šteolnu knjižicu
- Zolravstvenu ispravu
- Broj oljecjeg dohotka
- školske isprave
- Vožne isprave

Ako ove isprave ne možete sa sobom ponijeti mi ćemo Vam pri tome pomoći

V Koje vrijeme možete sa nama stupiti vezu?



Vežu sa nama možete uspostaviti olan i no nać ovaj telefonski broj:

0 61 72 - 96 74 00

من هن السيدات اللواتي يمكنهن الحضور إلى منزل النساء

جميع السيدات من كل الأعمار ومن كل الجنسيات اللواتي يعانين من قسوة و سوء المعاملة سواء كان ذلك نفسيا أو بدنيا مثلا الضرب أو التهديد أو الضغط النفسي و الشعور الدائم بالخوف . يمكنهن الإتصال بنا لنقدم لهن الاستشارة اللازمة والضرورية، وإرشادهن للاتصال والحضور إلى منزل النساء.

اللوازم الضرورية التي يجب إحضارها معكن

- البطاقة الشخصية أو جواز السفر
- شهادة الميلاد وعقد الزواج
- البطاقة الضريبية وشهادة الكفالة من مركز الشغل
- رقم الحساب واسم البنك
- بطاقة التأمين الصحي
- ملابسك ولأطفالك مع الأدوات المدرسية
- وجميع الأشياء الشخصية الهامة
- وفي حالة نقص بعض اللوازم والمستندات
- باستطاعتنا مساعدتكن .

لذى يفتح منزل النساء لكن أبوابه للاتصال به خلال



كل أيام الأسبوع ليلا ونهار
ا تحت الرقم التالي:

0 61 72 - 96 74 00

Какие женщины могут к нам обращаться?

К нам могут обращаться женщины любого возраста и любой национальности, которые душевно или физически пострадали. В первом телефонном разговоре вы получите нужную информацию и мы расскажем Вам, как добраться до нашего „Дома женщин“.

Что нужно иметь при себе?

По возможности принесите с собой следующее:

- Одежду для себя и для детей
- Паспорт или документы удостоверения личности
- Свидетельство о рождении своё и детей
- Свидетельство о браке
- Карту подоходного налога (Lohnsteuerkarte)
- пенсионное удостоверение
- Банковский счет, сберегательную книжку и т.д.
- Страховые карты (Krankenkassenkarten)
- Пособие на ребенка (Kindergeldnummer)
- Документы со школы
- Остальные важные документы

Если вы не сможете всё это иметь при себе, мы поможем вам их восстановить или приобрести.

Когда Вы можете связаться с нашим персоналом?



Вы можете с нами
круглосуточно связаться
по этому телефону:

0 61 72 - 96 74 00

Kontakt

AWO Frauenhaus Lotte Lemke

Postfach 1837

61288 Bad Homburg

Telefon 0 61 72/96 74 00

Telefax 0 61 72/30 26 70

Mail frauenhaus-hg@awo-hs.org

www.awo-hs.org

Träger

AWO Perspektiven gGmbH

Kruppstraße 105

60388 Frankfurt

www.awo-hs.org

*Korporatives Mitglied der
Arbeiterwohlfahrt
Bezirksverband Hessen-Süd e. V.*

*Gefördert durch die Stadt Bad Homburg
v.d. Höhe und das Hessische Ministerium
für Soziales und Integration.*



Bad Homburg | 



Hessen-Süd